

**COMMISSIONS****ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD**

## ATOMIC ENERGY CONTROL ACT

*Authorization No. CDN/5198/X (Rev. 1)**Special Arrangement — Radioactive Material — Package and Shipment*

Pursuant to section 4 of the *Transport Packaging of Radioactive Materials Regulations*, the Atomic Energy Control Board issued the authorization numbered CDN/5198/X (Rev. 1) on December 12, 1997, authorizing the transportation of radioactive material in a packaging that does not conform to the requirements of these Regulations. The reasons for issuing this authorization were:

1. conformity with some of the requirements of these Regulations would be impractical; and
2. the terms and conditions of the authorization ensure a level of health and safety during transport at least equivalent to that which would exist if the packaging conformed to the applicable requirements of these Regulations.

January 26, 1998

R. THOMAS  
*Director*  
*Materials Regulation Division*

[6-1-o]

**ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD**

## ATOMIC ENERGY CONTROL ACT

*Order BMD 98-14 Designating Officers of the Atomic Energy Control Board as Designated Officers for the Purposes of the Atomic Energy Control Regulations*

For the purpose of the definition "designated" of section 2 of the *Atomic Energy Control Regulations*, the Atomic Energy Control Board revokes Order BMD 97-135\* and designates the following officers and employees for the purposes of the following provisions of those Regulations:

1. For any provision that refers to a "designated officer":
  - (a) President,
  - (b) Secretary,
  - (c) a Director General.
2. For each provision listed below, the Director listed with that provision, for any matter within that Director's area of responsibility:
  - (a) Sections 18 and 28; subsections 7(1), 7(2), 7(3), 7(4), 7(5), 18.12(3), 18.14(3), 18.22(3), 25(2) and 27(1); paragraphs 11(1)(e), 17(3)(b), 18.12(1)(f), 18.13(3)(a), 18.13(3)(b), 18.23(2)(b), 18.23(3)(b) and 25(1)(b); subparagraphs 6(2)(e)(ii) and 6(2)(g)(ii): Director, Materials Regulation Division.

\* *Canada Gazette* Part I, November 1, 1997, p. 3452**COMMISSIONS****COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE**

## LOI SUR LE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

*Autorisation n° CDN/5198/X (rév. 1)**Dispositions spéciales pour colis et expédition de matières radioactives*

Conformément aux dispositions de l'article 4 du *Règlement sur l'emballage des matières radioactives destinées au transport*, la Commission de contrôle de l'énergie atomique a délivré l'autorisation numérotée CDN/5198/X (rév. 1), le 12 décembre 1997, pour permettre le transport de matières radioactives dans un emballage qui ne répond pas aux exigences dudit règlement. La délivrance de ladite autorisation repose sur deux raisons :

1. le respect de certaines exigences dudit règlement ne serait pas pratique;
2. les modalités de l'autorisation assurent un niveau d'hygiène et de sécurité en cours de transport au moins équivalent à celui qui existerait si l'emballage était conforme aux exigences applicables dudit règlement.

Le 26 janvier 1998

*Le directeur*  
*Division de la réglementation*  
*des matières nucléaires*  
R. THOMAS

[6-1-o]

**COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE**

## LOI SUR LE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

*Ordonnance BMD 98-14 nommant des agents de la Commission de contrôle de l'énergie atomique à titre de fonctionnaires désignés pour l'application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique*

Pour l'application de la définition « désigné » de l'article 2 du *Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique*, la Commission de contrôle de l'énergie atomique abroge par les présentes l'ordonnance BMD 97-135\* et désigne les fonctionnaires et employés pour l'application des dispositions du Règlement.

1. Pour toute disposition qui fait référence à un « fonctionnaire désigné » :
  - a) le président,
  - b) le secrétaire,
  - c) un directeur général.
2. Pour chacune des dispositions ci-dessous, le directeur mentionné pour la disposition pour toute question relevant de son secteur de responsabilité :
  - a) articles 18 et 28, paragraphes 7(1), 7(2), 7(3), 7(4), 7(5), 18.12(3), 18.14(3), 18.22(3), 25(2) et 27(1); alinéas 11(1)(e), 17(3)(b), 18.12(1)(f), 18.13(3)(a), 18.13(3)(b), 18.23(2)(b), 18.23(3)(b) et 25(1)(b); sous-alinéas 6(2)(e)(ii) et 6(2)(g)(ii) : directeur, Division de la réglementation des matières nucléaires;

\* *Gazette du Canada* Partie I, 1<sup>er</sup> novembre 1997, p. 3452

(b) Section 28; subsections 7(4), 7(5) and 27(1): Director, Non-proliferation, Safeguards and Security Division.

(c) Subsection 25(2); paragraphs 11(1)(e), 17(3)(b) and 25(1)(b); subparagraph 6(2)(e)(ii): Director, Wastes and Decommissioning Division.

(d) Paragraphs 11(1)(e) and 17(3)(b); subparagraph 6(2)(e)(ii):

- (i) Director, Power Reactor Operation Division,
- (ii) Director, Power Reactor Evaluation Division,
- (iii) Director, Uranium Facilities Division, and
- (iv) Director, Research and Production Facilities Division.

3. Where the persons designated by sections 1 and 2 of this Order are absent or otherwise unavailable, a Director having specific knowledge of the matter.

4. For subsection 18.14(3), an Inspector.

January 22, 1998

By Order of the Board  
PIERRE MARCHILDON

Secretary

[6-1-o]

b) article 28; paragraphes 7(4), 7(5) et 27(1) : directeur, Division de la non-prolifération, des garanties et de la sécurité;

c) paragraphe 25(2); alinéas 11(1)e), 17(3)b) et 25(1)b); sous-alinéa 6(2)e)(ii) : directeur, Division des déchets et du déclassement;

d) alinéas 11(1)e) et 17(3)b); sous-alinéa 6(2)e)(ii) :

- (i) directeur, Division des centrales nucléaires en exploitation;
- (ii) directeur, Division de l'évaluation des centrales nucléaires;
- (iii) directeur, Division des installations d'uranium;
- (iv) directeur, Division des installations de recherche et de production.

3. En l'absence ou la non-disponibilité des personnes désignées aux articles 1 et 2 du présent décret, un directeur qui a une connaissance précise de la question.

4. Pour le paragraphe 18.14(3), un inspecteur.

Le 22 janvier 1998

Par ordonnance de la Commission

Le secrétaire

PIERRE MARCHILDON

[6-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Examination Room, 1 Promenade du Portage, Room 201, Hull, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (Telephone), (819) 994-0218 (Facsimile), (819) 994-0423 (TDD);
- Bank of Commerce Building, 10th Floor, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (Telephone), (902) 426-2721 (Facsimile), (902) 426-6997 (TDD);
- Place Montréal Trust, Suite 1920, 1800 McGill College Avenue, Montréal, Quebec H3A 3J6, (514) 283-6607 (Telephone), (514) 283-3689 (Facsimile), (514) 283-8316 (TDD);
- The Kensington Building, 1810-275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (Telephone), (204) 983-6317 (Facsimile), (204) 983-8274 (TDD);
- 800 Burrard Street, Suite 1380, Vancouver, British Columbia V6Z 2G7, (604) 666-2111 (Telephone), (604) 666-8322 (Facsimile), (604) 666-0778 (TDD).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

Laura M. Talbot-Allan  
Secretary General

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Salle d'examen du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1, promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), (819) 994-0218 (télécopieur), (819) 994-0423 (ATS);
- Édifice de la Banque de Commerce, 10<sup>e</sup> étage, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), (902) 426-2721 (télécopieur), (902) 426-6997 (ATS);
- Place Montréal Trust, Bureau 1920, 1800, avenue McGill College, Montréal (Québec) H3A 3J6, (514) 283-6607 (téléphone), (514) 283-3689 (télécopieur), (514) 283-8316 (ATS);
- Édifice The Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), (204) 983-6317 (télécopieur), (204) 983-8274 (ATS);
- 800, rue Burrard, Bureau 1380, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2G7, (604) 666-2111 (téléphone), (604) 666-8322 (télécopieur), (604) 666-0778 (ATS).

Les interventions doivent parvenir à la Secrétaire générale, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

La secrétaire générale  
Laura M. Talbot-Allan

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND  
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****PUBLIC HEARING 1997-3-2**

Further to its Notice of Public Hearing CRTC 1997-3 dated March 20, 1997, relating to its public hearing held on May 26, 1997, at 9 a.m., at the Metro Toronto Convention Centre, 255 Front Street W, Toronto, Ontario, the Commission announces that at the request of the applicant, the following items have been withdrawn from the public hearing:

Issue No. 1 — Item 20  
Carcross, Yukon Territory  
Northwestel Cable Inc.

For a broadcasting licence to carry on a (cable) distribution undertaking to serve Carcross.

Issue No. 1 — Item 21  
Carmacks, Yukon Territory  
Northwestel Cable Inc.

For a broadcasting licence to carry on a (cable) distribution undertaking to serve Carmacks.

Issue No. 1 — Item 22  
Mayo, Yukon Territory  
Northwestel Cable Inc.

For a broadcasting licence to carry on a (cable) distribution undertaking to serve Mayo.

Issue No. 1 — Item 23  
Pelly Crossing, Yukon Territory

For a broadcasting licence to carry on a (cable) distribution undertaking to serve Pelly Crossing.

Issue No. 1 — Item 24  
Ross River, Yukon Territory  
Northwestel Cable Inc.

For a broadcasting licence to carry on a (cable) distribution undertaking to serve Ross River.

Issue No. 1 — Item 25  
Tagish, Yukon Territory  
Northwestel Cable Inc.

For a broadcasting licence to carry on a (cable) distribution undertaking to serve Tagish.

January 27, 1998

[6-1-0]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND  
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****PUBLIC NOTICE 1998-3***Quebec Region*

1. Global Television Network Quebec Limited Partnership  
Quebec and Montréal, Quebec

To amend the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CKMI-TV Québec, by increasing the

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES  
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AUDIENCE PUBLIQUE 1997-3-2**

À la suite de son avis d'audience publique CRTC 1997-3 du 20 mars 1997 relativement à l'audience publique qui a eu lieu le 26 mai 1997, à 9 h, au Metro Toronto Convention Centre, 255, rue Front Ouest, Toronto (Ontario), le Conseil annonce qu'à la demande de la requérante, les articles suivants ont été retirés de l'audience publique :

Première partie — Article 20  
Carcross (Territoire du Yukon)  
Northwestel Cable Inc.

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution (câble) pour desservir Carcross.

Première partie — Article 21  
Carmacks (Territoire du Yukon)  
Northwestel Cable Inc.

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution (câble) pour desservir Carmacks.

Première partie — Article 22  
Mayo (Territoire du Yukon)  
Northwestel Cable Inc.

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution (câble) pour desservir Mayo.

Première partie — Article 23  
Pelly Crossing (Territoire du Yukon)

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution (câble) pour desservir Pelly Crossing.

Première partie — Article 24  
Ross River (Territoire du Yukon)  
Northwestel Cable Inc.

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution (câble) pour desservir Ross River.

Première partie — Article 25  
Tagish (Territoire du Yukon)  
Northwestel Cable Inc.

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution (câble) pour desservir Tagish.

Le 27 janvier 1998

[6-1-0]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES  
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS PUBLIC 1998-3***Région du Québec*

1. Réseau de télévision Global Québec, société en commandite  
Québec et Montréal (Québec)

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CKMI-TV Québec, en

effective radiated power of its transmitter CKMI-TV-1 Montréal, from 4 850 to 33 000 watts.

Deadline for intervention: February 16, 1998

January 26, 1998

[6-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC NOTICE 1998-4

#### *Call for Comments on a Proposed Exemption Order for Type A Native Radio Stations*

1. In Public Notice CRTC 1997-105 dated August 1, 1997, the Commission set out an agenda for reviewing its policies for all sectors of radio, including Native radio. Noting that the Royal Commission on Aboriginal Peoples, in its final report, recommended that the Commission consider simplifying the application process for Native broadcasters, the Commission announced that it would review the regulations, policies and processes applicable to these services with a view to identifying how they could be streamlined or simplified. The Commission also announced that it would canvass the views of a number of major Native communications societies on these issues and, in the fall of 1997, would begin a public process to consider any changes to the current regulations, policies and procedures.

2. Following consultations with representatives of the major Native broadcasting societies operating in 11 regions across the North, the Commission hereby announces for public comment its proposals on these issues.

#### The Commission's Policy on Exemption Orders

3. Subsection 9(4) of the *Broadcasting Act* (the Act) states:

The Commission shall, by order, on such terms as it deems appropriate, exempt persons who carry on broadcasting undertakings of any class specified in the order from any or all requirements of this Part or of a regulation made under this Part where the Commission is satisfied that compliance with those requirements will not contribute in a material manner to the implementation of the [broadcasting policy for Canada].

4. In Public Notice CRTC 1996-59 dated April 26, 1996, the Commission outlined its policy regarding the use of exemption orders, and stated that it would exempt classes of programming undertakings only where the following two criteria are met:

(i) It is evident to the Commission that the licensing and regulation of the class of undertaking will not result in a significantly greater contribution to the Canadian broadcasting system, whether with respect to the Canadian programming carried by the undertakings of that class, or the expenditures on Canadian programming made by such undertakings; and

(ii) it is evident to the Commission that undertakings operating under the exemption order will not have an undue impact on the ability of licensed undertakings to fulfil their regulatory requirements.

#### Type A Native Radio Undertakings

5. The Commission's current policy on Native broadcasting is set out in Public Notice CRTC 1990-89 dated September 20, 1990. The policy describes a Native undertaking as being:

augmentant la puissance apparente rayonnée de son émetteur CKMI-TV-1 Montréal, de 4 850 à 33 000 watts.

Date limite d'intervention : le 16 février 1998

Le 26 janvier 1998

[6-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS PUBLIC 1998-4

#### *Appel d'observations sur un projet d'ordonnance d'exemption pour les stations radiophoniques autochtones de type A*

1. Dans l'avis public CRTC 1997-105 du 1<sup>er</sup> août 1997, le Conseil a établi un ordre du jour pour l'examen de ses politiques concernant tous les secteurs de la radio, y compris la radio autochtone. Soulignant que, dans son rapport final, la Commission royale sur les peuples autochtones a recommandé que le Conseil envisage de simplifier le processus de présentation des demandes de licences pour les radiodiffuseurs autochtones, le Conseil a annoncé qu'il examinerait les règlements ainsi que les politiques et processus applicables à ces services en vue de dégager des moyens de rationaliser ou de simplifier ces procédures. Il a également annoncé qu'il solliciterait les vues de plusieurs sociétés de communications autochtones principales sur ces questions et qu'à l'automne 1997, il commencerait un processus public en vue d'examiner les changements à apporter aux règlements ainsi qu'aux politiques et aux procédures en vigueur.

2. Après avoir consulté des représentants des principales sociétés de radiodiffusion autochtones œuvrant dans 11 régions du Nord, le Conseil lance par la présente un appel d'observations sur les propositions qu'il a faites sur ces questions.

#### La politique du Conseil concernant les ordonnances d'exemption

3. Le paragraphe 9(4) de la *Loi sur la radiodiffusion* (la Loi) porte que :

Le Conseil soustrait, par ordonnance et aux conditions qu'il juge indiquées, les exploitants d'entreprise de radiodiffusion de la catégorie qu'il précise de toute obligation découlant soit de la présente partie, soit de ses règlements d'application, dont il estime l'exécution sans conséquence majeure sur la mise en œuvre de la [politique canadienne de radiodiffusion].

4. Dans l'avis public CRTC 1996-59 du 26 avril 1996, le Conseil a énoncé sa politique concernant l'utilisation d'ordonnances d'exemption et il a déclaré qu'il n'exempterait des catégories d'entreprises de programmation uniquement lorsque :

(i) il est manifeste pour le Conseil que l'attribution de licence et la réglementation dans le cas de cette catégorie d'entreprises ne se traduiront pas par une contribution beaucoup plus grande au système canadien de radiodiffusion, que ce soit en matière d'émissions canadiennes distribuées par les entreprises de cette catégorie ou de dépenses consacrées aux émissions canadiennes par ces entreprises;

(ii) il est manifeste pour le Conseil que les entreprises exploitées en vertu de l'ordonnance d'exemption n'auront pas d'incidences indues sur la capacité des entreprises autorisées de satisfaire à leurs exigences réglementaires.

#### Entreprises radiophoniques autochtones de type A

5. La politique actuelle du Conseil concernant la radiodiffusion autochtone est énoncée dans l'avis public CRTC 1990-89 du 20 septembre 1990. Selon la politique, une entreprise autochtone :

... characterized by its ownership, programming and target audience. It is owned and controlled by a non-profit organization whose structure provides for board membership by the native population of the region served. Its programming can be in any native Canadian language or in either or both of the two official languages, but should be specifically oriented to the native population and reflect the interests and needs specific to the native audience it is licensed to serve. It has a distinct role in fostering the development of aboriginal cultures and, where possible, the preservation of ancestral languages.

6. The policy also defines a Native radio station as a Type A station "... if, at the time the licence is issued or renewed, no other commercial AM or FM radio licence to operate a station in all or any part of the same market is in force."

7. With respect to the first criterion for the use of exemption orders, the Commission considers that the continued licensing of Type A Native radio stations will not result in a significantly greater contribution to the Canadian broadcasting system than would be achieved by exempting them. The Commission has long recognized the important role played by Native radio services in meeting the linguistic and cultural needs of the Native populations they serve. Thus, they clearly contribute to the objectives of the broadcasting policy set out in the Act, in particular the reflection of the "special place of aboriginal peoples" in Canadian society, by providing culturally-relevant programming to the communities they serve. It is the Commission's preliminary view, however, that the specific licensing and regulatory requirements to which native radio undertakings are currently subject, with the exception of those content-related regulations noted below, do not materially further the objectives of the Act.

8. With respect to the second criterion, the Commission notes that Type A Native radio stations, by definition, do not operate in markets served by any commercial radio station. The Commission thus considers that exempting these undertakings would not have an undue impact on the ability of licensed undertakings to fulfil their regulatory requirements.

9. The Commission further recognizes that barriers of language, culture and geography make licensing requirements particularly onerous for operators of Type A Native undertakings, especially in light of the limited financial and other resources available to them. In the consultations described above, representatives of Native communications societies were unanimous in supporting the exemption of these services.

10. For these reasons, the Commission is of the preliminary view that exempting persons carrying on Type A Native radio stations from the requirement that they hold a licence is the most efficient means of ensuring that operators of these undertakings are able to concentrate their efforts and resources on serving the cultural and linguistic needs of their communities.

#### Proposed Exemption Criteria

11. In light of the foregoing, the Commission calls for public comment on its proposal, as well as on the conditions for exemption set out in the proposed exemption order for Type A Native

[...] se distingue par sa propriété, sa programmation et son auditoire cible. Elle est possédée et contrôlée par un organisme sans but lucratif dont la structure prévoit que le Conseil d'administration est formé à même la population autochtone de la région desservie. Qu'elle soit dans une langue canadienne autochtone ou dans l'une ou l'autre des langues officielles ou les deux, la programmation doit néanmoins s'adresser spécifiquement à la population autochtone et tenir compte des intérêts et des besoins particuliers des auditoires autochtones que l'entreprise est autorisée à desservir. Celle-ci a pour rôle distinct d'encourager l'épanouissement des cultures autochtones et, lorsque c'est possible, la préservation des langues ancestrales.

6. La politique définit également une station de radio autochtone comme une station de type A si « [...] lors de l'attribution ou du renouvellement de la licence, aucune autre licence de radio AM ou FM commerciale autorisant l'exploitation d'une station dans la totalité ou une partie du même marché n'est en vigueur ».

7. Pour ce qui est du premier critère concernant l'utilisation des ordonnances d'exemption, le Conseil estime que continuer à attribuer des licences à des stations radiophoniques autochtones de type A n'aura pas pour effet d'augmenter davantage la contribution au système canadien de radiodiffusion qu'en les exemptant. Il est depuis longtemps conscient du rôle important joué par les services radiophoniques autochtones au chapitre de la satisfaction des besoins linguistiques et culturels des populations autochtones qu'ils desservent. En effet, ils contribuent de toute évidence à l'atteinte des objectifs de la politique de radiodiffusion énoncée dans la Loi, en particulier le reflet de la « place particulière qu'y occupent les peuples autochtones », en fournissant des émissions culturelles intéressant les collectivités qu'ils desservent. De façon préliminaire, cependant, le Conseil est d'avis que les exigences particulières en matière de licences et de réglementation auxquelles les entreprises radiophoniques autochtones sont actuellement assujetties, à l'exception des dispositions sousmentionnées se rapportant au contenu, ne contribuent pas sensiblement à l'atteinte des objectifs de la Loi.

8. Pour ce qui est du second critère, le Conseil fait remarquer que les stations radiophoniques autochtones de type A, par définition, ne sont pas exploitées dans des marchés desservis par des stations de radio commerciale. Le Conseil estime donc qu'exempter ces entreprises ne limiterait pas indûment la capacité des entreprises autorisées de respecter leurs exigences réglementaires.

9. Le Conseil reconnaît également que la langue, la culture et la géographie constituent des obstacles qui rendent les exigences en matière de licences particulièrement onéreuses pour les exploitants d'entreprises autochtones de type A, compte tenu, spécialement, du peu de ressources financières et autres dont elles disposent. Dans les consultations décrites ci-dessus, c'est à l'unanimité que les représentants de sociétés de communications autochtones ont préconisé l'exemption de ces services.

10. Pour ces raisons, le Conseil, de façon préliminaire, est d'avis qu'exempter les personnes exploitant des stations radiophoniques autochtones de type A de l'obligation de détenir une licence est le meilleur moyen de s'assurer que les exploitants de ces entreprises concentrent leurs efforts et leurs ressources à la desserte des besoins culturels et linguistiques de leurs collectivités.

#### Critères d'exemption proposés

11. Compte tenu de ce qui précède, le Conseil invite le public à se prononcer sur sa proposition ainsi que sur les conditions d'exemption établies dans le projet d'ordonnance d'exemption

radio programming undertakings contained in the appendix to this notice. Persons carrying on Type A Native radio undertakings that do not meet the conditions for exemption established by the Commission following this public process would continue to require a broadcasting licence from the Commission.

12. As a condition of exemption, the Commission proposes that the Canadian content regulations would continue to apply to Type A Native radio stations. Retention of these requirements would be in keeping with the Commission's general policy on exemption orders, and would ensure that the exempt services continue to contribute to the attainment of the Canadian programming policy objectives set out in the Act.

13. In addition to comments on the proposed conditions for exemption, the Commission welcomes comments on the subject of program logs and logger tapes, and more specifically, on whether exempt Type A Native radio stations should continue to be required to maintain such records. While they are useful to the Commission in dealing with allegations of non-compliance, many of those with whom the Commission consulted argued that maintaining logger tapes of all programming is particularly burdensome for these services, given their limited resources.

14. The Commission notes that the operation of Type B Native radio undertakings, which are defined as native radio undertakings that operate in areas in which at least one other commercial AM or FM radio licence is in force, would be unaffected by the proposed exemption order and would continue to require a broadcasting licence.

#### Call for Comments

15. The Commission invites comments from any interested party on all of these issues, including the suggested conditions for exemption and any other related policy matter. Submissions should be addressed to the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa K1A 0N2, and must be received by February 27, 1998. While receipt of submissions will not be acknowledged, they will be considered by the Commission and will form part of the record of the proceeding.

#### Appendix to Public Notice CRTC 1998-4

##### Proposed Exemption Order Respecting Type A Native Radio Stations

The Commission, by this order made pursuant to section 9(4) of the *Broadcasting Act* (the Act), exempts those persons carrying on radio programming undertakings of the class defined below from the requirements of Part II of the Act and from sections 6 through 14 of the *Radio Regulations, 1986* (the Regulations), subject to the condition that sections 1 through 5 of the Regulations shall apply:

#### I. Purpose

The purpose of these radio programming undertakings is to provide radio programming that reflects the interests and needs of, and is specifically oriented to, the Native communities they serve. These undertakings have a distinct role in fostering the development of aboriginal cultures and, where possible, the preservation of ancestral languages. Programming may be in any

pour les entreprises de programmation de radio autochtones de type A figurant en annexe. Les personnes exploitant des entreprises radiophoniques autochtones de type A qui ne respectent pas les conditions d'exemption établies par le Conseil à la suite du présent processus public continueraient de devoir obtenir une licence de radiodiffusion du Conseil.

12. Comme condition d'exemption, le Conseil propose que les dispositions relatives au contenu canadien continuent de s'appliquer aux stations de radio autochtones de type A. Le maintien de ces exigences serait conforme à sa politique générale relative aux ordonnances d'exemption, et assurerait que les services exemptés continuent de contribuer à l'atteinte des objectifs de la politique en matière de programmation canadienne énoncés dans la Loi.

13. En plus des observations concernant les conditions d'exemption proposées, le Conseil invite le public à se prononcer sur les registres d'émissions et les rubans-témoins, et plus particulièrement, sur la question de savoir s'il faudrait continuer d'obliger les stations de radio autochtones de type A à tenir de telles données. Même si celles-ci permettent au Conseil de traiter les allégations de non-conformité, bon nombre de ceux que le Conseil a consultés ont soutenu que, compte tenu de leurs ressources restreintes, il est particulièrement éprouvant pour ces services de conserver les rubans-témoins de toute la programmation.

14. Le Conseil fait remarquer que l'exploitation d'entreprises radiophoniques autochtones de type B, définies comme des entreprises radiophoniques autochtones exploitées dans des régions comptant au moins une autre titulaire de licence de radio AM ou FM commerciale, ne seraient pas visées par le projet d'ordonnance d'exemption et continueraient de devoir obtenir une licence de radiodiffusion.

#### Appel d'observations

15. Le Conseil invite les parties intéressées à formuler des observations sur toutes ces questions, dont les conditions suggérées pour l'exemption et toute autre question de politique afférente. Les mémoires doivent être adressés à la Secrétaire générale, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa K1A 0N2, et être reçus au plus tard le 27 février 1998. Bien qu'on n'accusera pas réception des mémoires, ils seront examinés par le Conseil et feront partie du dossier public de l'instance.

#### Annexe à l'avis public CRTC 1998-4

##### Projet d'ordonnance d'exemption concernant les stations radiophoniques autochtones de type A

Le Conseil, par la présente ordonnance en vertu de l'article 9(4) de la *Loi sur la radiodiffusion* (la Loi), exempte les personnes exploitant des entreprises de programmation de radio de la catégorie définie ci-dessous des obligations de la partie II de la Loi et des articles 6 à 14 du *Règlement de 1986 sur la radio* (le Règlement), sous réserve que les articles 1 à 5 du Règlement s'appliquent :

#### I. But

Ces entreprises de programmation de radio visent à offrir une programmation radiophonique qui reflète les intérêts et les besoins des collectivités autochtones qu'elles desservent et qui est axée sur ces collectivités. Elles ont pour rôle distinct d'encourager l'épanouissement des cultures autochtones et, si possible, de préserver les langues ancestrales. La programmation peut être

Native Canadian language or in either or both of the two official languages.

## II. Description

1. The undertaking is owned and controlled by a non-profit organization whose structure provides for board membership by the native population of the region served.

2. No commercial AM or FM radio programming undertaking is licensed to operate in all or in any part of the geographical area enclosed within: (a) the 5 millivolt-per-metre daytime official contour of an AM station; or (b) the 500 microvolt-per-metre official contour of an FM station.

3. The Commission would not be prohibited from licensing the undertaking by virtue of any Act of Parliament, of the *Direction to the CRTC (Ineligibility of Non-Canadians)*, the *Direction to the CRTC (Ineligibility to Hold Broadcasting Licences)* or of any other direction to the Commission by the Governor in Council.

4. The undertaking's programming complies with the guidelines on gender portrayal set out in the Canadian Association of Broadcasters' (CAB) *Sex-Role Portrayal Code for Television and Radio Programming* and the provisions of the CAB's *Broadcast Code for Advertising to Children* as may be amended from time to time and approved by the Commission.

5. The undertaking meets all technical requirements of the Department of Industry and has acquired all authorizations or certificates prescribed by the Department.

January 28, 1998

[6-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC NOTICE 1998-5

#### *Applications for Amendment Concerning Specialty Services Undertakings*

Pursuant to Public Notice CRTC 1995-159 entitled "Amendment to the *Television Broadcasting Regulations, 1987*" dated September 26, 1995, the Commission has received applications from the following specialty services programming undertakings to amend their broadcasting licence by adding a condition of licence permitting them, during Canadian election periods, to exclude partisan political advertising from their calculations of the amount of advertising they broadcast.

1. History Television Inc.
2. MusiquePlus inc. (MusiquePlus)
3. MusiquePlus inc. (MusiMax)
4. Radiomutuel inc. (Le Canal Vie)

Deadline for intervention: March 6, 1998

January 29, 1998

[6-1-o]

dans une langue canadienne autochtone, dans les deux langues officielles ou dans l'une ou l'autre de ces deux langues.

## II. Description

1. L'entreprise est possédée et contrôlée par un organisme sans but lucratif dont la structure permet à la population autochtone de la région desservie de faire partie du conseil d'administration.

2. Aucune entreprise de programmation de radio AM ou FM commerciale n'est autorisée à exploiter dans une zone géographique ou dans une partie de cette zone située à l'intérieur du : a) périmètre de rayonnement officiel de jour de 5 millivolts par mètre d'une station AM; ou b) du périmètre de rayonnement officiel de 500 microvolts par mètre d'une station FM.

3. Il ne serait pas interdit au Conseil d'attribuer une licence à l'entreprise en vertu d'une loi du Parlement, des *Instructions au CRTC (Inadmissibilité de non-Canadiens)*, des *Instructions au CRTC (Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion)* ou de toute autre instruction donnée au Conseil par le gouverneur en conseil.

4. La programmation de l'entreprise se conforme aux lignes directrices relatives à la représentation non sexiste des personnes exposées dans le *Code d'application concernant les stéréotypes sexuels à la radio et à la télévision* de l'Association canadienne des radiodiffuseurs (l'ACR), ainsi qu'aux dispositions du *Code de la publicité radiotélévisée destinée aux enfants* de l'ACR, telles qu'elles sont modifiées de temps à autre et approuvées par le Conseil.

5. L'entreprise respecte les exigences techniques du ministère de l'Industrie et a obtenu les autorisations ou certificats prescrits par le ministère.

Le 28 janvier 1998

[6-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS PUBLIC 1998-5

#### *Demandes de modification relative à des entreprises de services spécialisés*

Conformément à l'avis public CRTC 1995-159 du 26 septembre 1995 intitulé « Modification au *Règlement de 1987 sur la télédiffusion* », le Conseil a reçu des demandes d'entreprises de programmation de services spécialisés suivantes en vue de modifier leur licence de radiodiffusion en ajoutant une condition de licence visant à leur permettre d'exclure la publicité politique partisane diffusée au cours de périodes électorales canadiennes de leur calcul relatif à la quantité de publicité qu'elles peuvent diffuser.

1. History Television Inc.
2. MusiquePlus inc. (MusiquePlus)
3. MusiquePlus inc. (MusiMax)
4. Radiomutuel inc. (Le Canal Vie)

Date limite d'intervention : le 6 mars 1998

Le 29 janvier 1998

[6-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

PUBLIC NOTICE 1998-6

*Western Canada and Territories Region*

1. Banff, Alberta  
Rogers Broadcasting Limited

To amend the broadcasting licence of the (radio) programming undertaking CHFM-FM Calgary, Alberta, by increasing the effective radiated power of its transmitter CHFM-FM-1 Banff from 91 to 210 watts.

Deadline for intervention: March 6, 1998

January 30, 1998

[6-1-0]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

AVIS PUBLIC 1998-6

*Région de l'Ouest du Canada et Territoires*

1. Banff (Alberta)  
Rogers Broadcasting Limited

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (radio) CHFM-FM Calgary (Alberta), de manière à augmenter la puissance apparente rayonnée de son émetteur CHFM-FM-1 Banff de 91 à 210 watts.

Date limite d'intervention : le 6 mars 1998

Le 30 janvier 1998

[6-1-0]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

PUBLIC NOTICE 1998-7

Revised Lists of Eligible Satellite Services

January 30, 1998

[6-1-0]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

AVIS PUBLIC 1998-7

Listes révisées de services par satellite admissibles

Le 30 janvier 1998

[6-1-0]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

98-5 *January 28, 1998*

Vidéotron ltée  
Chicoutimi and Cap-de-la-Madeleine, Quebec

Approved — Distribution, at the licensee's option, of CKMI-TV (Global) Québec.

98-6 *January 28, 1998*

Coopérative de Câblodistribution Ste-Agathe  
Sainte-Agathe-de-Lotbinière, Quebec

Approved — Addition of a small area located southeast of Sainte-Agathe-de-Lotbinière, along highway 271.

98-7 *January 28, 1998*

Vidéo Déry ltée  
Saint-Raymond, Quebec

Approved — Change to the licensed area for the cable distribution undertaking serving Saint-Raymond, by including the areas listed in the decision.

98-8 *January 28, 1998*

Câblo-Rouge inc.  
Pont-Rouge, Quebec

Approved — Addition of areas located at the west end of the undertaking, including concessions Saint-Jacques, Terrebonne, Enfant-Jésus and Grand-Bois-de-l'Ail.

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

98-5 *Le 28 janvier 1998*

Vidéotron ltée  
Chicoutimi et Cap-de-la-Madeleine (Québec)

Approuvé — Distribution, au gré de la titulaire, de CKMI-TV (Global) Québec.

98-6 *Le 28 janvier 1998*

Coopérative de Câblodistribution Ste-Agathe  
Sainte-Agathe-de-Lotbinière (Québec)

Approuvé — Ajout d'un petit secteur situé au sud-est de Sainte-Agathe-de-Lotbinière, le long de la route 271.

98-7 *Le 28 janvier 1998*

Vidéo Déry ltée  
Saint-Raymond (Québec)

Approuvé — Modification de la zone de desserte autorisée de l'entreprise de distribution par câble qui dessert Saint-Raymond, visant à inclure les secteurs énumérés dans la décision.

98-8 *Le 28 janvier 1998*

Câblo-Rouge inc.  
Pont-Rouge (Québec)

Approuvé — Ajout des secteurs situés à l'extrémité ouest de l'entreprise, y compris les rangs Saint-Jacques, Terrebonne, Enfant-Jésus et Grand-Bois-de-l'Ail.



98-9	<i>January 28, 1998</i>	98-9	<i>Le 28 janvier 1998</i>
Canadian Broadcasting Corporation Moncton, New Brunswick		Société Radio-Canada Moncton (Nouveau-Brunswick)	
The Commission hereby amends the licence of the radio programming undertaking CBAF-FM Moncton by deleting the authority for its transmitter at Rogersville.		Le Conseil modifie par la présente la licence de l'entreprise de programmation de radio CBAF-FM Moncton, en supprimant l'autorisation relative à son émetteur situé à Rogersville.	
98-10	<i>January 28, 1998</i>	98-10	<i>Le 28 janvier 1998</i>
The Comedy Network Inc. (formerly 1155636 Ontario Inc.) Across Canada		The Comedy Network Inc. (anciennement 1155636 Ontario Inc.) L'ensemble du Canada	
Approved — Suspensive conditions of licence for The Comedy Network.		Approuvé — Conditions de licence suspensives pour « The Comedy Network ».	
98-11	<i>January 28, 1998</i>	98-11	<i>Le 28 janvier 1998</i>
2953285 Canada Inc. Across Canada		2953285 Canada Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — Suspensive conditions of licence for The Discovery Channel.		Approuvé — Conditions de licence suspensives pour « The Discovery Channel ».	
98-12	<i>January 28, 1998</i>	98-12	<i>Le 28 janvier 1998</i>
History Television Inc. Across Canada		History Television Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — Suspensive conditions of licence for The History and Entertainment Network.		Approuvé — Conditions de licence suspensives pour « The History and Entertainment Network ».	
98-13	<i>January 28, 1998</i>	98-13	<i>Le 28 janvier 1998</i>
1163031 Ontario Inc. Across Canada		1163031 Ontario Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — Suspensive conditions of licence for Outdoor Life.		Approuvé — Conditions de licence suspensives pour « Outdoor Life ».	
98-14	<i>January 28, 1998</i>	98-14	<i>Le 28 janvier 1998</i>
Showcase Television Inc. Across Canada		Showcase Television Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — Suspensive conditions of licence for Showcase.		Approuvé — Conditions de licence suspensives pour « Showcase ».	
98-15	<i>January 28, 1998</i>	98-15	<i>Le 28 janvier 1998</i>
Lifestyle Television (1984) Limited Across Canada		Lifestyle Television (1994) Limited L'ensemble du Canada	
Approved — Suspensive conditions of licence for WTN.		Approuvé — Conditions de licence suspensives pour « WTN ».	
98-16	<i>January 28, 1998</i>	98-16	<i>Le 28 janvier 1998</i>
Canvideo Television Sales (1983) Limited and Global Communications Limited, Partners in "Prime TV", a General Partnership Across Canada		Canvideo Television Sales (1983) Limited et Global Communications Limited, les associés de « Prime TV », une société en nom collectif L'ensemble du Canada	
Approved — Suspensive conditions of licence for Prime TV.		Approuvé — Conditions de licence suspensives pour « Prime TV ».	
98-17	<i>January 30, 1998</i>	98-17	<i>Le 30 janvier 1998</i>
Canadian Satellite Communications Inc. (Cancom) Across Canada		Les Communications par satellite canadien inc. (Cancom) L'ensemble du Canada	
Approved — Addition of KSTP (ABC) and WFTC (FOX) Minneapolis, Minnesota, to the list of signals that Cancom is authorized to distribute and to the List of Part 2 Eligible Satellite Services (Section A) and the List of Part 3 Eligible Satellite Services.		Approuvé — Ajout de KSTP (ABC) et WFTC (FOX) Minneapolis (Minnesota) à la liste des signaux que la Cancom est autorisée à distribuer et à la liste de services par satellite admissibles en vertu de la partie 2 (partie A) et à la liste de services par satellite admissibles en vertu de la partie 3.	

<p>98-18</p> <p>Canadian Satellite Communications Inc. (Cancom) Across Canada</p> <p>Approved — Addition of Radio-France outre-mer (RFO1) St. Pierre and Miquelon to the list of signals that Cancom is authorized to distribute and to the List of Part 2 Eligible Satellite Services (Section A) and the List of Part 3 Eligible Satellite Services.</p>	<p>January 30, 1998</p>	<p>98-18</p> <p>Les Communications par satellite canadien inc. (Cancom) L'ensemble du Canada</p> <p>Approuvé — Ajout de Radio-France outre-mer (RFO1) Saint-Pierre-et-Miquelon à la liste des signaux que la Cancom est autorisée à distribuer et à la liste de services par satellite admissibles en vertu de la partie 2 (partie A) et à la liste de services par satellite admissibles en vertu de la partie 3.</p>	<p>Le 30 janvier 1998</p>
<p>98-19</p> <p>ExpressVu Inc. Across Canada</p> <p>Approved — Addition of KIRO-TV (IND), Seattle, Washington, to the list of signals that ExpressVu Inc. is authorized to distribute and to the List of DTH Eligible Satellite Services.</p>	<p>January 30, 1998</p>	<p>98-19</p> <p>ExpressVu Inc. L'ensemble du Canada</p> <p>Approuvé — Ajout de KIRO-TV (IND) Seattle (Washington) à la liste des signaux que la ExpressVu Inc. est autorisée à distribuer et à la liste de services par satellite admissibles distribués par SRD.</p>	<p>Le 30 janvier 1998</p>
<p>98-20</p> <p>Rogers Cablesystems Limited Strathroy, Ontario</p> <p>Approved — Distribution of various signals resulting from the interconnection of the undertaking with the Class 1 cable distribution undertaking serving part of London (London North).</p>	<p>January 30, 1998</p>	<p>98-20</p> <p>Rogers Cablesystems Limited Strathroy (Ontario)</p> <p>Approuvé — Distribution de divers signaux relativement à l'interconnexion de l'entreprise de distribution par câble de classe 1 desservant un secteur de London (London nord).</p>	<p>Le 30 janvier 1998</p>
<p>98-21</p> <p>Rogers Cablesystems Limited St. Thomas and surrounding area, etc., Ontario</p> <p>Approved — Distribution of various signals resulting from the interconnection of the undertaking with the Class 1 cable distribution undertaking serving part of London (London North).</p>	<p>January 30, 1998</p>	<p>98-21</p> <p>Rogers Cablesystems Limited St. Thomas et la région avoisinante, etc. (Ontario)</p> <p>Approuvé — Distribution de divers signaux relativement à l'interconnexion de l'entreprise de distribution par câble de classe 1 desservant un secteur de London (London nord).</p>	<p>Le 30 janvier 1998</p>
<p>98-22</p> <p>Regional Cablesystems Inc. Saint-Charles-de-Mandeville, Quebec</p> <p>Approved — Relief from the requirement to distribute the priority regional signal of CIVC-TV (STQ) Trois-Rivières and distribution of CKTM-TV (SRC) Trois-Rivières, as well as WVNY (ABC) Burlington, Vermont, WCFE-TV (PBS) and WPTZ (NBC) Plattsburgh, New York, as part of the basic service.</p>	<p>January 30, 1998</p>	<p>98-22</p> <p>Télédiffusions Régionales inc. Saint-Charles-de-Mandeville (Québec)</p> <p>Approuvé — Exemption de l'exigence relative à la distribution du signal régional prioritaire de CIVC-TV (STQ) Trois-Rivières et distribution de CKTM-TV (SRC) Trois-Rivières, ainsi que de WVNY (ABC) Burlington (Vermont), WCFE-TV (PBS) et WPTZ (NBC) Plattsburgh (New York), au service de base.</p>	<p>Le 30 janvier 1998</p>